

**Vor Inbetriebnahme
bitte beachten:**

Verpackung:

Fahrzeug mit Folie herausheben

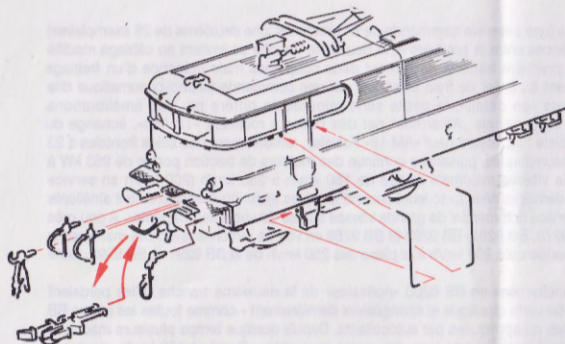


Wir empfehlen eine kurze Einlaufzeit.

Kleinster befahrbarer Radius: 358 mm
(R2 des ROCO-Gleissystems)

Beachten Sie bitte, daß nur bei sauberen Schienen ein einwandfreier Lauf der Lokomotive gewährleistet ist. Hierzu empfehlen wir unseren ROCO-Clean-Schienenreinigungswagen (46400).

Steckteile, Austauschkupplungen:



**Before use kindly note the
following:**

**Veillez tenir compte des
recommandations suivantes
avant de mettre en service votre
modèle:**

Packing:

Remove vehicle from box using the transparent paper

Emballage:

sortir la locomotive à l'aide du film transparent

We recommend a short running-in period.

Nous recommandons un court temps de rodage.

Minimum track radius: 358 mm
(R2 of ROCO track system)

Rayon minimum de circulation: 358 mm
(R2 du système des voies ROCO)

Please note the following: only clean and well cared-for tracks assure good running qualities of your locomotive. The ROCO-Clean track cleaning wagon (46400) produces real track cleaning results.

Remarque: un fonctionnement parfait des locomotives ne peut s'obtenir que lorsque la voie est propre. Pour ce faire, nous vous conseillons vivement d'utiliser le wagon-nettoyeur ROCO (46400).

Extra parts, exchange couplings:

Pièces de finition, attelages de rechange:

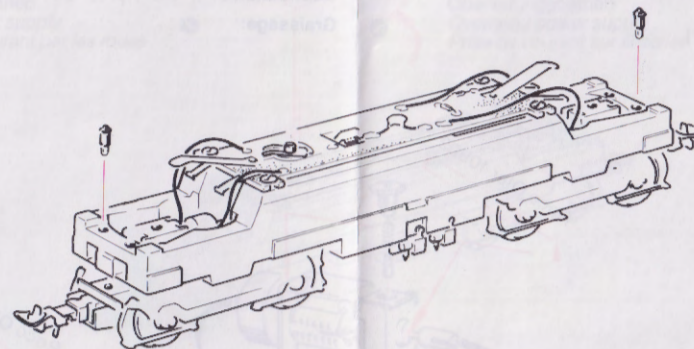


nur in Fahrtrichtung vorne
always on the front part
of the train
uniquement côté cabine
en tête de la rame

Lämpchenwechsel:

Bulb changing:

Échange des ampoules:



**Haftreifenwechsel und Reinigung der Rad-
stromkontakte:**

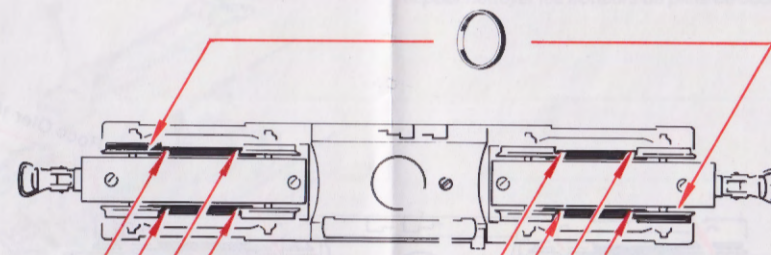
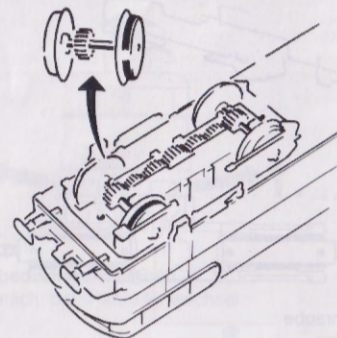
Radsatz herausnehmen, Haftreifen mit Nadel oder
feinem Schraubenzieher abziehen

**Changing traction tyres and cleaning of wheel cur-
rent contacts:**

Remove wheelset, lift off traction tyre using a needle
or small screw driver

**Changement des bandages et nettoyage des
frotteurs:**

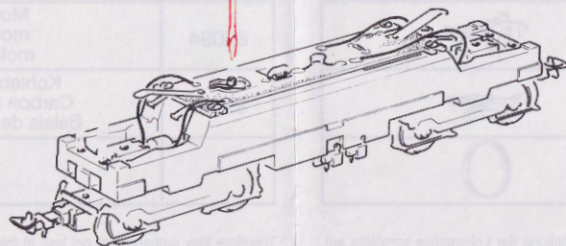
retirer l'essieu, enlever le bandage en le soulevant
avec un petit tournevis ou une aiguille.
Pour nettoyer les frotteurs enlever les essieux
préalablement.



Radstrom-Kontakte
wheel contacts
languettes de prise de courant

Oberleitungsbetrieb:

Schienenbetrieb
Track power supply
Prise de courant par les roues



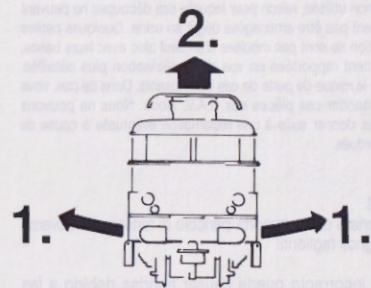
Overhead current supply: Fonctionnement sur caténaire:

Oberleitungsbetrieb
Overhead power supply
Prise de courant sur fil aérien

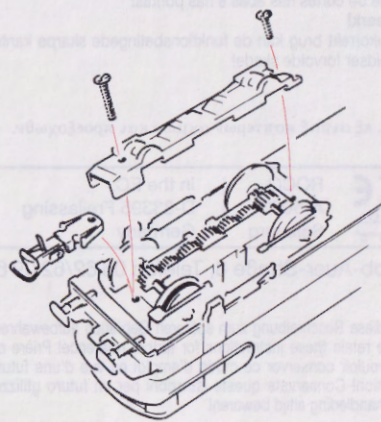
Wartung und Pflege:

Lokgehäuse abnehmen:

Erforderlich beim Umschalten auf Oberleitung,
Lämpchenwechsel, Motor- bzw. Kohlebürsten-
wechsel und Schmierung



Getriebedeckel abnehmen:
erforderlich bei Haftreifenwechsel



Service and maintenance:

Soins et entretien:

Remove loco body:

Necessary in order to change to overhead power
supply, to change light bulbs, motor resp. carbon
brushes and for lubrication

Démontage de la caisse/carrosserie:

Nécessaire en cas d'un échange à prise de courant
sur fil aérien, d'un échange d'une ampoule, des
balais du moteur ou du moteur-même, et pour
graisser les engrenages

Remove gearcase cover:
necessary for changing off traction tyre

Enlever le couvercle d'engrenage:

nécessaire pour échanger les bandages d'adhérence
et pour nettoyer les frotteurs de prise de courant.

Kohlebürstenwechsel (Motorwechsel):

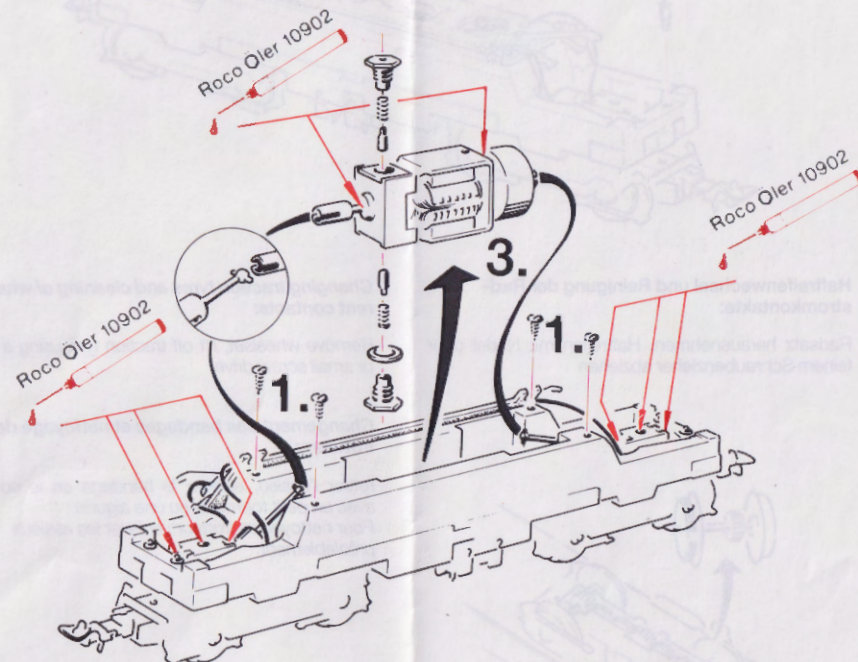
Schmierung:

Carbon Brush Changing (Changing the motor):

Echange des balais (Echange du moteur):

Lubrication:

Graissage:



2. Motor-Befestigungsschraube
screw for motor fastening
vis pour fixer le moteur

